

MADE IN EUROPE



Unsere Produkte und Rohstoffe werden in Europa hergestellt.

Entscheiden Sie sich für Qualität, sparen Sie Geld und schonen Sie die Umwelt.

(DE) Gebrauchsanleitung

14_20240104_DE

Master Turner - S

The **Original** Master Turner System



MC 001-1712
MC 001-1912



MC 001-2517



Article no.	HMI no.	Name - Size	UDI-DI/GTIN
<input type="radio"/> MC 001-1712	50302	Master Turner Classic - S	5744001970591
<input type="radio"/> MC 001-2517	53666	Master Turner Classic Inco - S	5744001971079
<input type="radio"/> MC 001-1912	33248	Master Turner Terry Cloth - S	5744001973240

Verordnung MDR 2017/745 für Medizinprodukte der Klasse 1



ISO 12 31 03 21

The Original Nordic Human Handling Concept



Developed & Manufactured by:



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von master care A/S entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, die nachstehende Gebrauchsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Produkt/die Produkte in Gebrauch nehmen.

Die Informationen in dieser Anleitung gelten für die gezeigten Produkte, sofern keine speziellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen wurden und die Produkte wie in der Gebrauchsanleitung empfohlen verwendet werden.

Wenn der Kunde Änderungen oder Reparaturen vornimmt oder das Produkt in anderen Kombinationen verwendet als von master care A/S empfohlen, verlieren die CE-Kennzeichnung und entsprechend auch die Garantie für das Produkt von master care A/S ihre Gültigkeit. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an master care A/S.

MDR (EU) 2017/745:

Die dieser Gebrauchsanleitung erwähnten Produkte entsprechen den Standards der Verordnung für Medizinprodukte MDR (EU) 2017/745 der Klasse 1 und sind entsprechend mit der CE-Kennzeichnung versehen.

Erklärter Verwendungszweck des Produkts:

Der Zweck besteht darin, die Reibung zwischen der pflegebedürftigen Person und der Matratze zu verringern, um es der Pflegekraft zu erleichtern, die pflegebedürftige Person schonend im Bett nach oben und unten oder an den Rand des Bettes zu bewegen.

Das Produkt immer zusammen mit einem Matratzen Cover von master care A/S verwenden.

Anwendung des Produkts:

Der Master Turner von master care bildet in Kombination mit dem Matratzen Cover von master care ein Drehlakensystem, das bei pflegebedürftigen Person, bei denen die Umlagerung im Bett, die Lagerung im Bett und der Transfer zwischen verschiedenen Betten erschwert ist, mit Einschränkungen verwendet werden kann.

Risikobewertung:

Vor der Benutzung sollte für die Person, die das Produkt aktuell nutzt, eine Risiko- und Mobilitätsbewertung durchgeführt werden, um

sicherzustellen, dass der Transfer in einer ergonomisch und rechtlich korrekten Weise durchgeführt wird.

Produktkenntnis/Transfers:

Es ist wichtig, dass die pflegebedürftige Person/die Pflegekräfte eine Einweisung in den Gebrauch der Produkte erhalten und die Gebrauchsanleitung gründlich gelesen haben. master care A/S bietet Schulungen für den Gebrauch der Produkte an, und auf unserer Website finden Sie für die meisten Produkte eine Anleitung.

Lebensdauer:

Das Produkt hat bei normaler Abnutzung und Reinigung eine Lebensdauer von 1 bis 3 Jahren. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendung, der Belastung und der Art und Häufigkeit des Waschens ab.

Produkte, die keine ausreichende Reibungsverringering mehr bieten, um sowohl für die Pflegekräfte als auch für die pflegebedürftige Person einen sicheren Transfer zu ermöglichen, sind zu entsorgen. Die Produkte sollten regelmäßig überprüft werden, und wenn fehlerhafte Nähte oder beschädigte Oberflächen festgestellt werden, sollte das Produkt entsorgt werden.

Garantie:

master care A/S gewährt bei sachgemäßer Anwendung des Produkts eine 2-jährige Garantie betreffend Material- und Herstellungsfehler.

Unfälle und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch:

Etwaige Unfälle und Schäden sollten stets der zuständigen nationalen Behörde sowie master care A/S oder dessen Vertriebshändler gemeldet werden.

master care A/S übernimmt keine Haftung für Personen- oder Produktschäden, wenn das Produkt nicht entsprechend dem vom Hersteller angegebenen Verwendungszweck verwendet wird.



Gebrauchsanleitung - Master Turner - S

Inhaltsverzeichnis

Das Anbringen des Covers und des Master Turner – S:	seite 2
Selbstständig ins Bett steigen mit dem Master Turner – S:	seite 2
Selbstständiges Drehen in die Seitenlage, manuell mit einer Pflegekraft oder mit einem Deckenlifter:	seite 2
Verhindern des Hinunterrutschens im Bett:	seite 3
Technische Daten	seite 4



mastercare.dk

Gebrauchsanleitung - Master Turner - S

Das Anbringen des Covers und des Master Turner – S:



1. Bringen Sie den Matratzencover – S auf der Matratze des Bettes an.



2. Platzieren Sie den Master Turner – S mit der Nylonseite nach unten und der violetten Seite nach oben.



3. Der Master Turner ist nun einsatzbereit.

Selbstständig ins Bett steigen mit dem Master Turner – S:



4. Platzieren Sie den Master Turner – S quer über dem Bett, sodass die Griffe an den Seiten zum Kopf- und Fußende zeigen. Die pflegebedürftige Person setzt sich auf die Bettkante in der Mitte des Turner, und zwar mit dem Gesäß weit innen auf dem Bett.



5. Der Master Turner kann um das Becken der pflegebedürftigen Person gefaltet werden. Mit der Hand am Bettrahmen dreht sich die pflegebedürftige Person in Richtung Bett und hebt die Beine selbstständig auf das Bett.



6. Entfalten Sie den Master Turner, falls die pflegebedürftige Person diesen um sich hatte.

Selbstständiges Drehen in die Seitenlage, manuell mit einer Pflegekraft oder mit einem Deckenlifter:



7. Selbstständiges Drehen: Die pflegebedürftige Person kann den Bettrahmen ergreifen und sich in die Seitenlage drehen. Die Gleitwirkung unter dem Becken verringert die Reibung und erleichtert das Drehen.
Der Bauchkeil – S wird für eine optimale Stütze, ein gutes Sicherheitsgefühl und guten Komfort empfohlen.



8. Drehen mit der Hilfe einer Pflegekraft: Die pflegebedürftige Person ergreift den Bettrahmen und beginnt mit dem Drehen. Der Pflegekraft zieht leicht am Master Turner – S und unterstützt die Drehung in die Seitenlage. Kissen und Keile können eingesetzt werden, um für eine optimale Stütze, ein gutes Sicherheitsgefühl und guten Komfort zu sorgen.



9. Drehen mithilfe eines Deckenlifters: Der Deckenlifter wird an den Griffen montiert. Die pflegebedürftige Person hilft je nach Vermögen mit. Der Deckenlifter hebt und unterstützt die Drehung in die Seitenlage. Kissen und Keile können eingesetzt werden, um für eine optimale Stütze, ein gutes Sicherheitsgefühl und guten Komfort zu sorgen.

Gebrauchsanleitung - Master Turner - S

Verhindern des Hinunterrutschens im Bett:



10. Die pflegebedürftige Person/Pflegekraft positioniert das Becken unter Nutzung der Gleitwirkung des Master Turner korrekt im Bett. Dies kann bei Bedarf überprüft werden, indem das Bett vollständig in die Knie-Knickposition angehoben wird.



11. Platzieren Sie zwei Lagerungskeile – S MC 001-8040 *unter* dem Master Turner entlang dem Oberschenkel, und zwar mit der rutschfesten Seite nach unten. Platzieren Sie ein Lagerungskissen zwischen den Füßen und dem Ende des Bettes, und zwar mit etwa 5 cm Abstand zwischen dem Kissen und den Füßen.



12. Heben Sie das Kopfteil an. Für zusätzliche Stabilität, zusätzliches Sicherheitsgefühl und eine Körperbegrenzung kann ein Lagerungskeil – M MC 001-8050 auf beiden Seiten des Oberkörpers platziert werden.

Gebrauchsanleitung Master Turner – S

Technische Daten

Materialien:

Master Turner Classic und Terry Cloth: Baumwolle, Polyester, Polyamid, Nylon.

Master Turner Classic Inco – S: Baumwolle, Polyester, Polyamid, Polyurethan, Nylon.

ISO-Klassifizierung:

ISO 12952-1:2015

Textilien – Prüfung der

Entflammbarkeit der Betaausstattung – Teil 1:

Glühende Zigarette.

WARNUNG



Die pflegebedürftigen Personen niemals auf dem Produkt auf der Bettkante allein zurücklassen.



Das Produkt niemals auf dem Boden liegen lassen.



Achten Sie immer darauf, dass sich die pflegebedürftigen Personen nicht in den Riemen verfangen.



Lassen Sie die pflegebedürftig Person niemals allein auf dem Produkt liegen, während dieses mit einem Lifter verbunden ist.



Darf nicht als Hebetuch am Lifter verwendet werden – kann aber gut für z. B. das Drehen im Bett mit einem Lifter kombiniert werden.



Vergewissern Sie sich vor dem Transfer, dass alle erforderlichen Bremsen blockiert sind.



CE-Kennzeichnung:

Die Produkte sind gemäß der geltenden Verordnung zur CE-Kennzeichnung zugelassen und entsprechen der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte, Klasse 1.

Besuchen Sie für weitere Informationen, Videos, Kurzanleitung usw.
www.master-care.dk

Artikelnummer – Name:

Größe:

Max. Gewicht der Anzahl Griffe: pflegebedürftigen Person:

Artikelnummer – Name:	Größe:	Anzahl Griffe:	Max. Gewicht der pflegebedürftigen Person:
MC 001-1712 Master Turner Classic - S	L 70 x B 130 cm	4	150 kg
MC 001-2517 Master Turner Classic Inco - S	L 70 x B 130 cm	4	150 kg
MC 001-1912 Master Turner Terry Cloth - S	L 70 x B 130 cm	4	150 kg



Gewicht der pflegebedürftigen Person:
Empfohlenes maximales Gewicht der pflegebedürftigen Person: 150 kg



Bügeln:
Darf nicht gebügelt werden.



Waschhinweise:

Dieses Produkt kann bei maximal 85 °C in der Waschmaschine gewaschen werden. Niedrigere Waschttemperaturen verlängern die Lebensdauer erheblich.



Chemische Reinigung:

Darf nicht chemisch gereinigt werden.



pH-Wert des Waschmittels:

Wählen Sie Waschmittel/Desinfektionsmittel mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9.



Bleichen:

Darf nicht gebleicht werden.



Weichspüler:

Verwenden Sie keinen Weichspüler, da dieser die Gleiteigenschaften deutlich verringert.



Prüfung:

Das Produkt sollte regelmäßig und vorzugsweise vor jedem Gebrauch überprüft werden. Überprüfen Sie Stoff, Riemen, Nähte usw. auf Schäden. Wenn das Produkt stark abgerieben oder anderweitig beschädigt ist, muss es entsorgt werden.



Trocknen im Wäschetrockner:

Dieses Produkt nur schonend bei maximal 40 °C im Wäschetrockner trocknen.



Gebrauchsanleitung:

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.



Oberflächliche Reinigung:

Dieses Produkt kann oberflächlich mit einem Tuch und Seife gereinigt werden.



Entsorgung:

Das Produkt stets gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.



Desinfektion:

Dieses Produkt darf mit alkoholischen Desinfektionsmittelmischungen mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9 abgewischt werden.

